

令和 Reiwa, Año: 4 年 Mes: 5 月 Día: 27 日

Srs. Padres o Tutores:

保護者 様

Secretaría de Educación del Municipio de Toyohashi  
Superintendente de Educación, Yamanishi Masayasu  
豊橋市教育委員会 教育長 山西正康

## Sobre el uso de la máscara de los alumnos en la escuela

学校生活における児童生徒のマスクの着用について

Les agradecemos por su comprensión y colaboración con las actividades educacionales del municipio, y también por su colaboración con las medidas de prevención de enfermedades contagiosas. Considerando que se acerca la época en que hay riesgo de sufrir hipertermia, y para evitar los problemas de salud que puedan ocurrir por usar máscara, en las escuelas del municipio se tomarán las medidas mencionadas abajo.

Para evitar la expansión de contagios en la escuela, pediremos a los padres que continúen midiendo la temperatura y observando la salud de sus hijos en casa, y, si presentan síntomas de gripe, también pediremos que eviten ir a la escuela y descansen en casa 1 día más después de haberse recuperado.

### (Sobre el uso de la máscara)

#### 1. Casos en los que se recomienda quitarse la máscara

- En las clases de Ed.Física y actividades de deportes
  - \* En los BUKATSU de deportes que los alumnos puedan tener contacto directo, deberán seguir las reglas indicadas por las agrupaciones de cada BUKATSU.
- En el camino de ida y vuelta de la escuela
- En los recreos que vaya a jugar al aire libre

#### 2. Casos en los que no es obligatorio usar máscara

- En las clases o actividades en las que no es necesario hablar o conversar  
(Ej.) Cuando hay examen o clases que se usan hojas de ejercicios, tableta, actividades de lectura, caligrafía, etc.

#### 3. Casos en los que se recomienda usar máscara

- En las actividades que se hacen en los salones de clases y hay que hablar o conversar
- Cuando tenga que hacer uso de transporte público para el viaje de estudios, excursiones, ida y vuelta de la escuela, etc.

\* En las escuelas, se decidirá e indicará a los alumnos cuándo deben usar o quitarse la máscara considerando la situación de contagios, la distancia que hay entre alumnos, ventilación, temperatura, etc.

日頃より、本市の教育活動及び感染防止対策の推進にご理解とご協力をいただき、感謝申し上げます。これから熱中症のリスクが高くなる時期を迎え、マスク着用による健康被害を防ぐため、本市のマスク着用を下記のとおりとします。なお、保護者の皆様においては、引き続き、朝の検温や体調確認により風邪症状が見られる場合、軽快後1日程度はお子さまの登校を控えていただき、校内での感染防止にご協力いただくようお願いいたします。

記

#### <マスクの着用について>

##### 1 マスクを外すことを推奨する場合

○体育の授業及び運動部活動 \*運動部活動において接触を伴うものについては、各種競技団体が作成するガイドライン 等も踏まえて対応する。

○登下校

○休憩時間中の外遊び

##### 2 マスクの着用を必ずしも必要としない場合

○会話や発言を伴わない授業、活動 (例) テストやプリントなどによる学習、タブレット端末での自学自習、読書活動、書写など

##### 3 マスクの着用を推奨する場合

○室内で話し合いや発言・発声などがある場合

○修学旅行、校外学習、登下校での公共交通機関利用時

※ 学校内での感染状況を踏まえたうえで、児童生徒同士の距離、発言や会話の有無、換気の状態、気温等によりマスク着脱の判断と指示をしてまいります。

Para más informaciones:

Departamento de Educación Escolar, 0532-51-2826

Departamento de Política Educativa, 0532-51-2809

Departamento de Salud y Almuerzo Escolar, 0532-51-2258

<問い合わせ先>

学校教育課 電話 0532-51-2826

教育政策課 電話 0532-51-2809

保健給食課 電話 0532-51-2258